

# توافق الآباء

ما الذي ينبغي عليكم معرفته أيها الآباء بشأن طرق الرعاية والتعامل مع طفلكم المشترك

عناوين هامة:



للمزيد من المعلومات:

[www.elternkonsens.de](http://www.elternkonsens.de)



Baden-Württemberg

JUSTIZMINISTERIUM



Baden-Württemberg

JUSTIZMINISTERIUM

### نَجْتَهِدُ مَعًا لِإِجَادِ حُلِّ مَنَاسِبِ

تقوم محكمة الأسرة سريعًا، في جميع الأحوال خلال شهر من تقديم الطلب، بتحديد موعد لمناقشة الأمر. وفي الموعد الذي تحدده المحكمة تكون لديك الفرصة الكافية لعرض النواحي والمقترحات التي تعد أساسية بالنسبة لك وكذلك الرغبات وكل ما يجول بخاطرِك. ويكون مكتب الشباب ممثلًا في هذه الجلسة. ومن المتوقع أن تقوم بالتواصل مع مكتب الشباب قبل بدء إجراءات التقاضي وبعده أقصى قبل حلول موعد الجلسة. وفي جلسة المفاوضات الشفهية ينبغي عليك التعاون مع محاميك/محاميتك ومكتب الشباب والمحكمة وتجتهد لإيجاد حل مناسب تكون أنت شخصيًا موافقًا عليه وتدعمه، ويكون قابلاً للتطبيق في وضعك المعيشي الفعلي.

فإن لم تتمكن على الرغم من ذلك من التوصل لأي اتفاق، فستقوم المحكمة بتحويلك إلى مكتب للاستشارات (النفسية). وسوف يساعدك الخبراء المتخصصون في مكتب الاستشارات على إيجاد نظام مقبول وممكن تطبيقه بشأن حق التعامل والحضانة قبل موعد جلسة المحكمة التالية.

يمكن أن تطلب المحكمة تعيين ممثل قضائي لشئون القصر (يسمى محامي الطفل) ليكون داعمًا للطفل في القضية. ويقوم هذا الممثل القضائي بعقد جلسات حوارية مع الطفل ومعكمما بصفتهما الوالدين لتوضيح مصالح ورغبات الطفل في القضية.

في حالة النزاعات البالغة فإنه تتاح إمكانية تسليم الأطفال للزيارة مع وجود رفقة عند اللقاء و/أو مرافقة أحد الأبوين عند اللقاء وذلك من أجل راحة الطفل وحمايته.

هل تسعى للطلاق من زوجك/زوجتك أو انفصلت عن شريك/ شريكة حياتك؟ تقع العواقب الشديدة لانفصال الآباء على الأطفال. وأنت تريد ألا يعاني طفلك من هذه العواقب إلا بأقل قدر ممكن. ويمكنك أن تساعدك بعدم تحميله عبء أكثر عليه جراء الجدل بشأن حق التعامل أو الحضانة. فطفلك لا ينبغي ألا يكون محل نزاع بين أبويه.

### البحث عن حل توافقي

لذلك ينبغي عليكم البحث عن حل توافقي بالتراضي قبل الدخول في خضم الإجراءات القضائية. وفي مقابل قيام أحد الأبوين بمبادرة التوافق الحكيم يكون الحل الأسوأ في معظم الحالات هو صدور حكم قضائي. فأنتم والدا الطفل، وتعرفون طفلكم أكثر من أي أحد آخر. كما أنكم تتحملون في المقام الأول مسؤولية راحة طفلكم. وهنا تسري قاعدة أن الطفل يحتاج في جميع الأحوال إلى الأم والأب.

ويمكنكم الاستعانة بالعديد من طرق المساعدة المتنوعة في سبيل إيجاد حل توافقي بالتراضي. ويمكنك الحصول على الدعم والمساندة اللازمة التي يقدمها لك مكتب الشباب المختص بشئون مدينتك أو منطقتك (Jugendamt)، بالإضافة إلى العديد من مراكز الدعم والمشورة التي يمكنها أن تقدم لك عروض مشورة متوائمة ومتطلباتك الخاصة.

إن إجراءات التعامل والحضانة القضائية تهدف في المقام الأول إلى خدمة مصالح الطفل. فالنقطة الأكثر أهمية هنا هي تحقيق راحة الطفل. كما يتعين الاستمرار في توفير للطفل إمكانية الاتصال بوالديه. وتكمن راحة الطفل في الأساس في التواصل مع والديه بانتظام، وهذا ما ينص عليه القانون أيضًا. وتقتصر الاستثناءات في هذا الإطار على حالات فردية قليلة لها أسبابها الخاصة.

### توافق الآباء فكرة توجيهية

في كثير من دوائر محاكم الأسرة يتم التعامل مع قضايا التعامل والحضانة وفقًا لأسس مشروع توافق الآباء. فجميع أطراف القضية - أنت والمحامون، ومكتب الشباب، وكذلك المحكمة بالإضافة إلى الممثل القضائي لشئون القصر (Verfahrensbeistand) والخبراء، إن وجدوا - ملتزمون بالتعاون في إيجاد مناسب. فالأجواء المتوترة والنزاعات القائمة ينبغي ألا تزيد حداثها بسبب الاتهامات المتبادلة وإلقاء اللوم على الآخر. كما يجب أن تقتصر المذكرات التي يرفعها محاميك/محاميتك على الطلب والتوضيح المختصر لحقيتيات الأمر.